

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat + MFD : unabhängige Monatszeitschrift für Armee und Kader mit MFD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 65 (1990)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

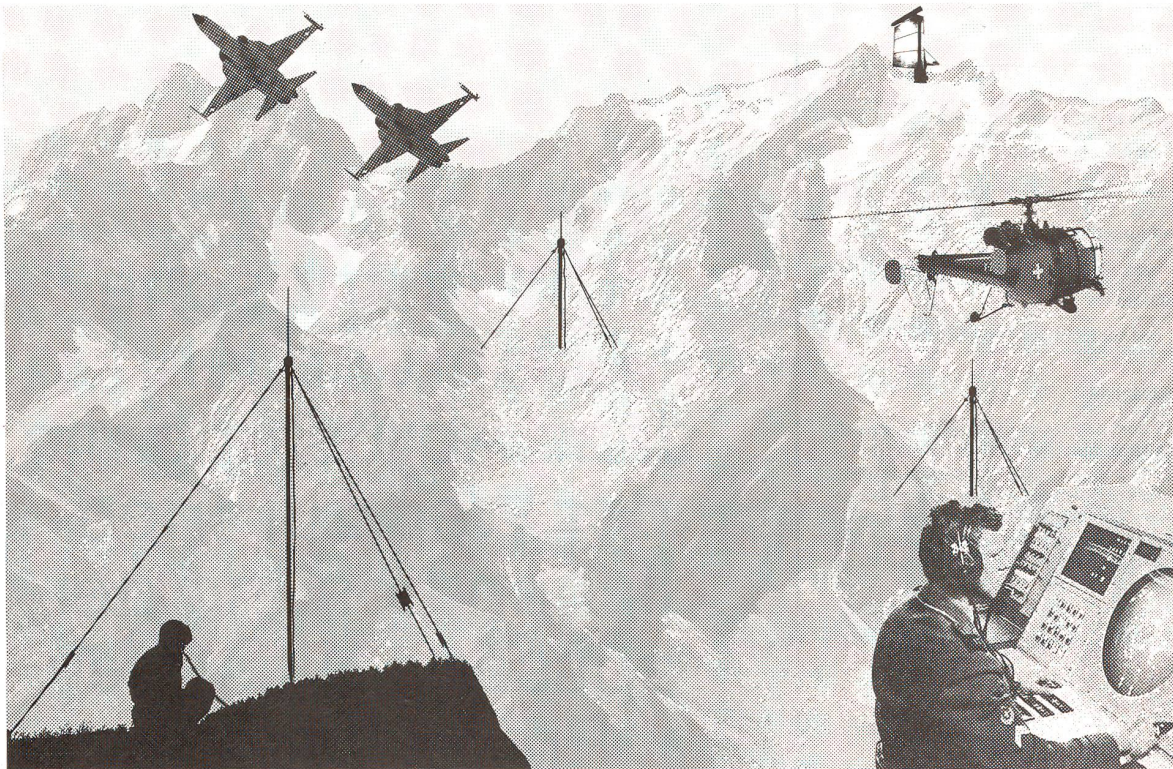
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Wenn Sie auf Gesamtlösungen für militärische Kommunikations- und Führungssysteme zielen, nehmen Sie **ascom** ins Visier.*

Im Geschäftsbereich Milcom vereinigt die Ascom das militärische Know-how ihrer schweizerischen Konzerngesellschaften.

Milcom ist spezialisiert auf die Planung, Entwicklung, Fertigung und Installationen von Geräten und Systemen sowie das Angebot von umfassenden Dienstleistungen auf den Gebieten:

- **Kommunikation, Datenübertragung und -verarbeitung**
- **Führung und Feuerleitung**
- **Simulation und Ausbildung**
- **Ortung und Identifikation**
- **Lizenzfertigung/Koproduktion**

Nehmen Sie Verbindung auf.

**Ascom Radiocom AG**  
Geschäftsbereich Milcom  
CH-8036 Zürich, Feldstrasse 42  
Tel. 01 248 13 13  
Fax 01 248 12 02  
Telex 813 368

# ascom

Das Know-how von Ascom Radiocom,  
Ascom Hasler, Zellweger Telecommunications  
und Autophon Bürocom

---

## Panzerjäger MOWAG-PIRANHA mit Lenkwaffen ...



### ... der lange Arm der Infanterie

Die weltbekannten Radpanzer MOWAG-Piranha mit ihrer günstigen Silhouette erbringen überdurchschnittliche Leistungen sowohl auf der Strasse als auch im Gelände. Sie bilden ein dynamisches Element im Kampf und ermöglichen dem Kommandanten, Abwehrschwerpunkte rasch zu verlagern.

MOWAG-PIRANHA's haben in zahlreichen Ländern härteste Evaluationen siegreich bestanden. Sie sind unter anderem in grossen Stückzahlen eingeführt in den USA und in Kanada.

## MOWAG-PIRANHA – das kostenwirksame Schweizer Qualitätsprodukt



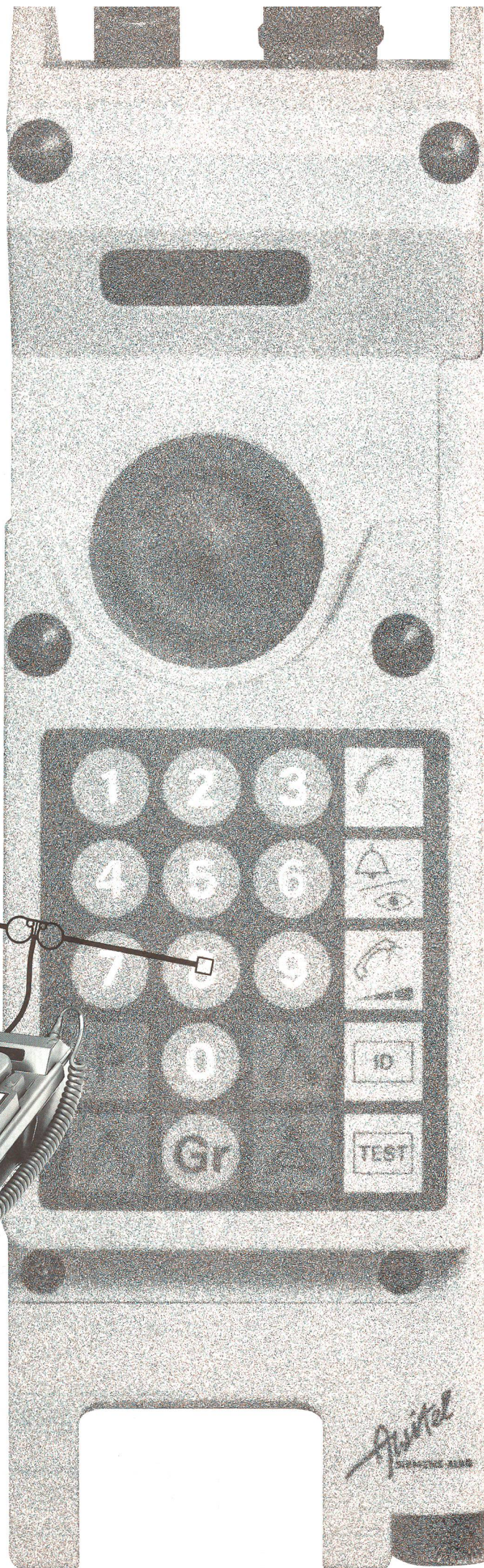
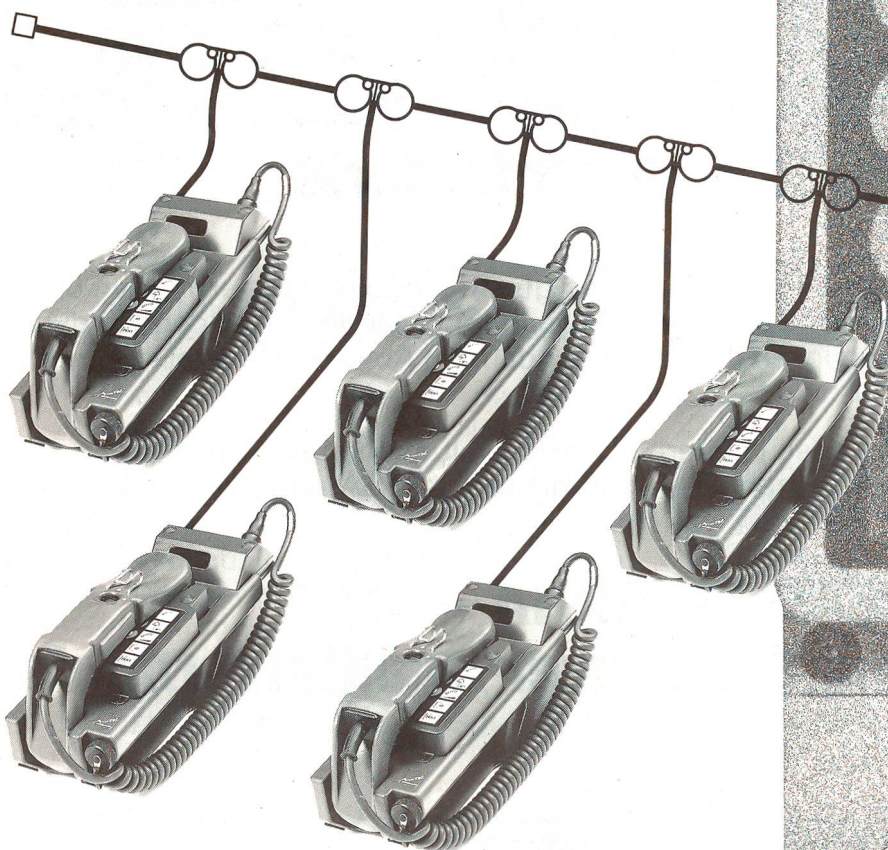
**MOWAG Motorwagenfabrik AG Kreuzlingen**  
Telefon 072 71 15 15 – Telex 88 22 11

**SIEMENS-ALBIS**

# AWITEL

Ein neues drahtgebundenes  
Kommunikations-System  
mit verteilter Intelligenz

- Vermittlung ohne Zentraleinheit
- Induktive Ankopplung an Feldkabel
- 20 Teilnehmer, 5 Simultangespräche
- Reichweite 5–10 km, erweiterbar
- Netzübergang zu PTT, LB und Funk
- Robuste Ausführung, NEMP-geschützt



**Siemens-Albis Aktiengesellschaft**

Vertrieb Sondersysteme

Freilagerstrasse 40, 8047 Zürich

Telefon 01 - 495 3111, **FAX** 01 - 495 38 16, **TX** 823 781 20